



Statistics Canada  
Statistique Canada

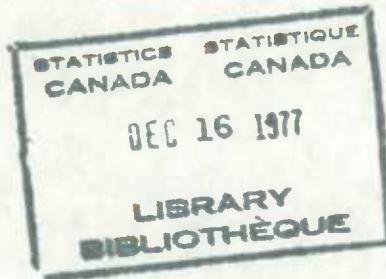
~~DOES NOT CIRCULATE~~  
~~NE PAS CIRCULER~~

# Labour Force Information

FOR THE WEEK ENDED  
NOVEMBER 12, 1977

# Information population active

POUR LA SEMAINE TERMINÉE  
LE 12 NOVEMBRE 1977



FOR RELEASE DECEMBER 6, 1977

POUR PUBLICATION LE 6 DÉCEMBRE 1977

~~THE CANADIAN LIBRARY~~

~~65-24970~~

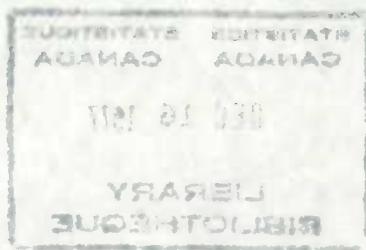
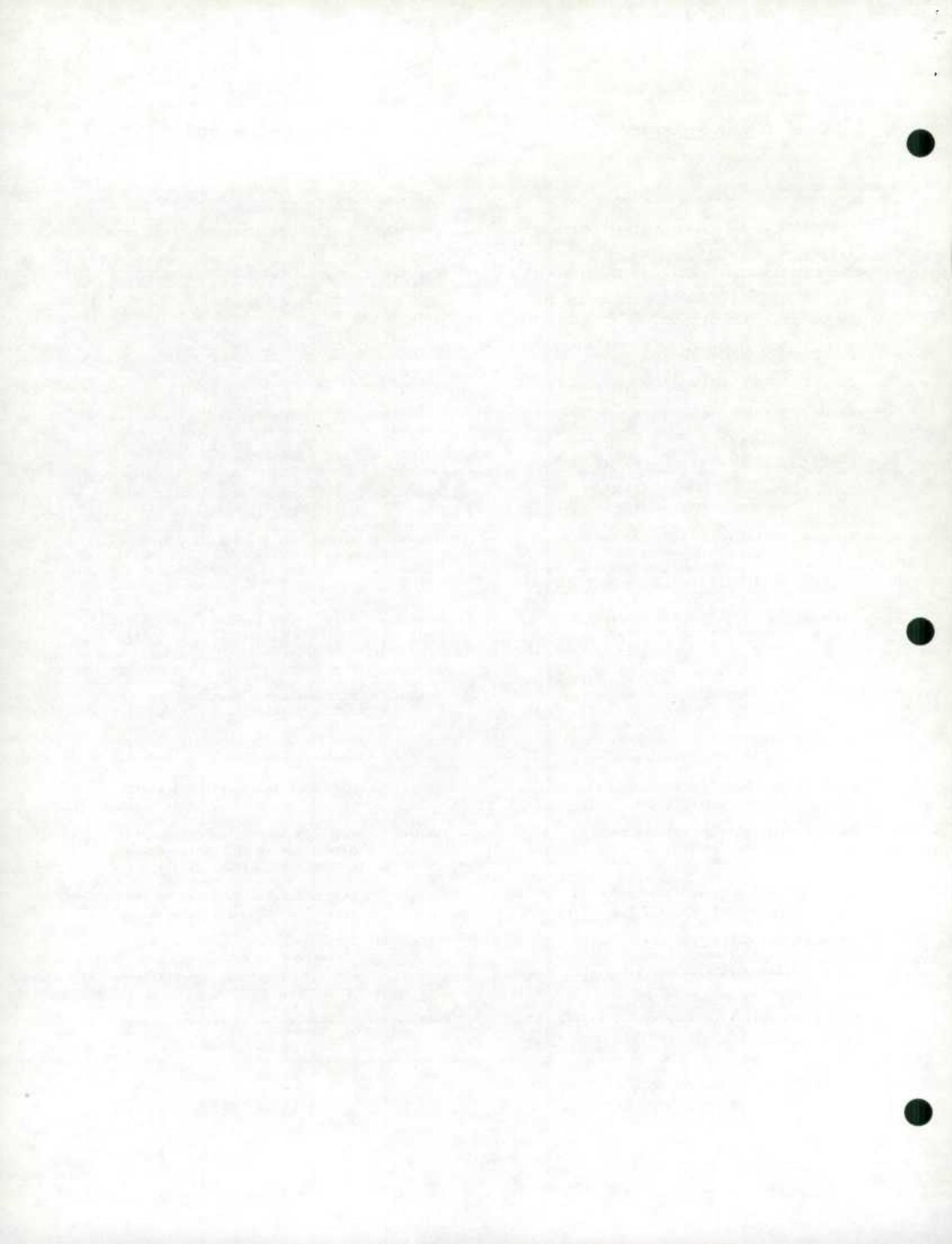


TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
Commentary .....	5
Chart .....	9
<b>Tables</b>	
<b>SEASONALLY-ADJUSTED DATA</b>	
Table 1. Summary estimates - Canada ...	11
Table 2. Summary estimates by province	12
<b>UNADJUSTED DATA</b>	
Table 3. Estimates by age, sex and marital status, Canada .....	14
Table 4. Estimates by age, sex and province - November 1977 .....	15
- October 1977 .....	16
- November 1976 .....	17
Table 5. Employment by industry and by occupation - by class of worker and sex, Canada .....	18
Table 6. Employment by province, industry and sex .....	19
Table 7. Employment by province, occupation and sex .....	20
Table 8. Unemployed by looking/not looking for work .....	21
Table 9. Multiple job holders by age, sex and province .....	22
Table 10. Metropolitan Areas and economic regions .....	23
Table 11. Unemployed persons by activity prior to looking for work .....	24
Note .....	25

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
Commentaires .....	5
Graphique .....	9
<b>Tableaux</b>	
<b>CHIFFRES DÉSAISONNALISÉS</b>	
Tableau 1. Séries sommaires - Canada .....	11
Tableau 2. Séries sommaires par province ...	12
<b>CHIFFRES NON DÉSAISONNALISÉS</b>	
Tableau 3. Estimations selon l'âge, le sexe et l'état matrimonial, Canada ...	14
Tableau 4. Estimations selon l'âge, le sexe et la province - novembre 1977 ..	15
- octobre 1977 ...	16
- novembre 1976 ..	17
Tableau 5. Emploi selon la branche d'activité et selon la profession - selon le statut professionnel et le sexe, Canada .....	18
Tableau 6. Emploi selon la province, la branche d'activité et le sexe ...	19
Tableau 7. Emploi selon la province, la profession et le sexe .....	20
Tableau 8. Chômeurs à la recherche d'emploi ou non .....	21
Tableau 9. Personnes ayant plus d'un emploi selon l'âge et le sexe et selon la province .....	22
Tableau 10. Régions métropolitaines et régions économiques .....	23
Tableau 11. Chômeurs selon l'activité antérieure à la recherche du travail .....	24
Nota .....	25



COMMENTARYSeasonally-Adjusted DataEmployment

Statistics Canada estimates that for the week ending November 12, 1977, the seasonally-adjusted level of employment was 9,838,000, virtually unchanged from October. The level decreased by 14,000 for men 15 to 24, while for men and women 25 years and over, the level increased by 6,000 and 4,000 respectively. The level for women 15 to 24 showed little change.

By province, the seasonally-adjusted employment level decreased in Ontario (- 25,000) and Manitoba (- 4,000), while it increased in Newfoundland (+ 4,000) and Quebec (+ 9,000). The level showed little or no change in the other provinces.

Unemployment

The seasonally-adjusted unemployment level was 900,000 for November, up 14,000 from October. While an increase of 15,000 occurred among men 15 to 24, the level showed little change for the other major age-sex groups.

Provincially, the seasonally-adjusted level of unemployment increased in Newfoundland (+ 2,000), Manitoba (+ 2,000) and Alberta (+ 3,000). The level showed little or no change in the other provinces.

COMMENTAIREChiffres désaisonnalisésEmploi

Selon les estimations de Statistique Canada pour la semaine se terminant le 12 novembre 1977, le niveau désaisonnalisé de l'emploi s'établissait à 9,838,000 personnes, soit pratiquement le même qu'en octobre. Le niveau de l'emploi a diminué de 14,000 chez les hommes de 15 à 24 ans, mais chez les hommes et les femmes de 25 ans et plus, il a progressé respectivement de 6,000 et de 4,000. Chez les femmes de 15 à 24 ans, il n'a pratiquement pas varié.

A l'échelle provinciale, le niveau désaisonnalisé de l'emploi a régressé en Ontario (- 25,000) et au Manitoba (- 4,000), tandis qu'il s'est accru à Terre-Neuve (+ 4,000) et au Québec (+ 9,000). Dans les autres provinces, il n'a que peu ou pas varié.

Chômage

Le niveau désaisonnalisé du chômage s'établissait à 900,000 personnes en novembre, soit une hausse de 14,000 par rapport à octobre. Bien qu'on ait enregistré 15,000 chômeurs de plus chez les hommes de 15 à 24 ans, le niveau du chômage a peu varié chez les autres principaux groupes d'âge sexe.

A l'échelle provinciale, le niveau désaisonnalisé du chômage a progressé à Terre-Neuve (+ 2,000), au Manitoba (+ 2,000) et en Alberta (+ 3,000). Dans les autres provinces, il n'a que peu ou pas varié.

### Unemployment Rate

The seasonally-adjusted unemployment rate for Canada increased by 0.1 to 8.4 in November. The rate increased by 0.9 to 16.2 for men 15 to 24, while it remained at 4.8 for men 25 years and over. For women 15 to 24, the rate declined by 0.1 to 14.0, while for women 25 years and over, it increased by 0.1 to 7.8.

By province, the seasonally-adjusted unemployment rate increased by 0.5 to 17.9 in Newfoundland, by 1.2 to 12.4 in Prince Edward Island, by 0.5 to 6.5 in Manitoba and by 0.4 to 4.7 in Alberta. There was no change in the rate in Nova Scotia (10.7), New Brunswick (14.6), Quebec (11.4), Ontario (6.8), Saskatchewan (4.6) and British Columbia (8.5).

### Participation Rate

The seasonally-adjusted participation rate for Canada remained at 61.8 in November, unchanged since September. From October to November the rate decreased for women 15 to 24 (by 0.2 to 57.8) and men 25 years and over (by 0.1 to 80.9). There was no change in the rate for men 15 to 24 or women 25 years and over.

### Unadjusted Data

The unadjusted level of employment in November 1977 was 9,830,000, compared to 9,592,000 in the same month last year. The level of unemployment was 840,000 in November 1977, compared to 708,000 in November 1976. The unemployment rates were 7.9 and 6.9 for November 1977 and 1976, respectively. The participation rate in November was 61.4 compared to 60.5 a year ago.

### Taux de chômage

En novembre, le taux désaisonnalisé de chômage au Canada a augmenté de 0.1 pour s'établir à 8.4. Il s'est accru de 0.9 chez les hommes de 15 à 24 ans (16.2) et il est demeuré à 4.8 chez les hommes de 25 ans et plus. Il a diminué de 0.1 chez les femmes de 15 à 24 ans (14.0), tandis qu'il a progressé de 0.1 chez les femmes de 25 ans et plus (7.8).

A l'échelle provinciale, le taux désaisonnalisé de chômage a augmenté de 0.5 à Terre-Neuve (17.9), de 1.2 à l'Île-du-Prince-Édouard (12.4), de 0.5 au Manitoba (6.5) et de 0.4 en Alberta (4.7). Il n'a pas varié en Nouvelle-Écosse (10.7), au Nouveau-Brunswick (14.6), au Québec (11.4), en Ontario (6.8), en Saskatchewan (4.6) et en Colombie-Britannique (8.5).

### Taux d'activité

Après désaisonnalisation, le taux d'activité pour le Canada n'a pas varié depuis septembre et s'établissait toujours à 61.8 en novembre. D'octobre à novembre, il a régressé de 0.2 chez les femmes de 15 à 24 ans (57.8) et de 0.1 chez les hommes de 25 ans et plus (80.9). Il n'a pas varié chez les hommes de 15 à 24 ans ni chez les femmes de 25 ans et plus.

### Chiffres non désaisonnalisés

Avant désaisonnalisation, le niveau de l'emploi s'établissait à 9,830,000 personnes en novembre 1977, contre 9,592,000 en novembre 1976. Le niveau du chômage était de 840,000 personnes en novembre 1977, contre 708,000 un an plus tôt. En novembre 1977 et 1976, les taux de chômage étaient respectivement de 7.9 et 6.9, et les taux d'activité, de 61.4 et 60.5.

Note

This month, the table "Unemployed persons by activity prior to looking for work", is published in the News Release. In subsequent months it will be published in The Labour Force, (Cat. No. 71-001).

Nota

Ce mois-ci, le tableau "Chômeurs selon l'activité antérieure à la recherche du travail" paraît dans le Communiqué de presse. Par la suite, il sera publié dans La population active (n° 71-001 au catalogue).

For further information call:

Rick Baxter (613) 992-9543  
Henry Pold (613) 996-4214  
Bruce Petrie (613) 996-3990

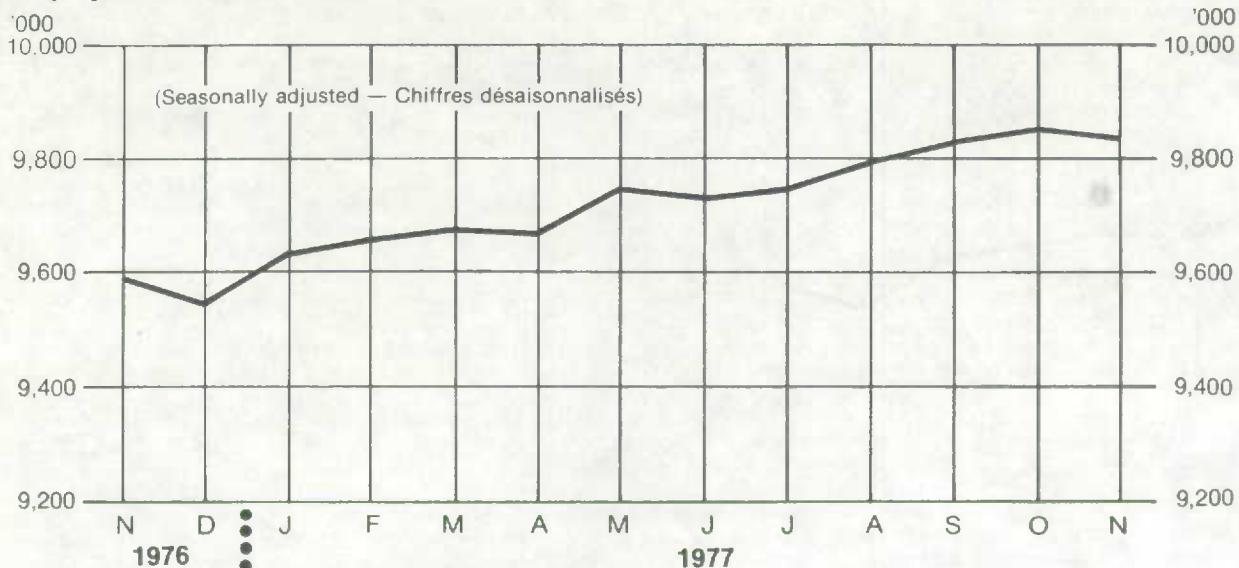
Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les personnes suivantes:

niñor d'Amado" nacido en 1928 en el  
último año de la presidencia del General  
de Leónidas Alvarado. Tercer "Hijo Ilustre"  
nacido en el año 1928, cuando  
se dio el "Día Mundial del Niño".

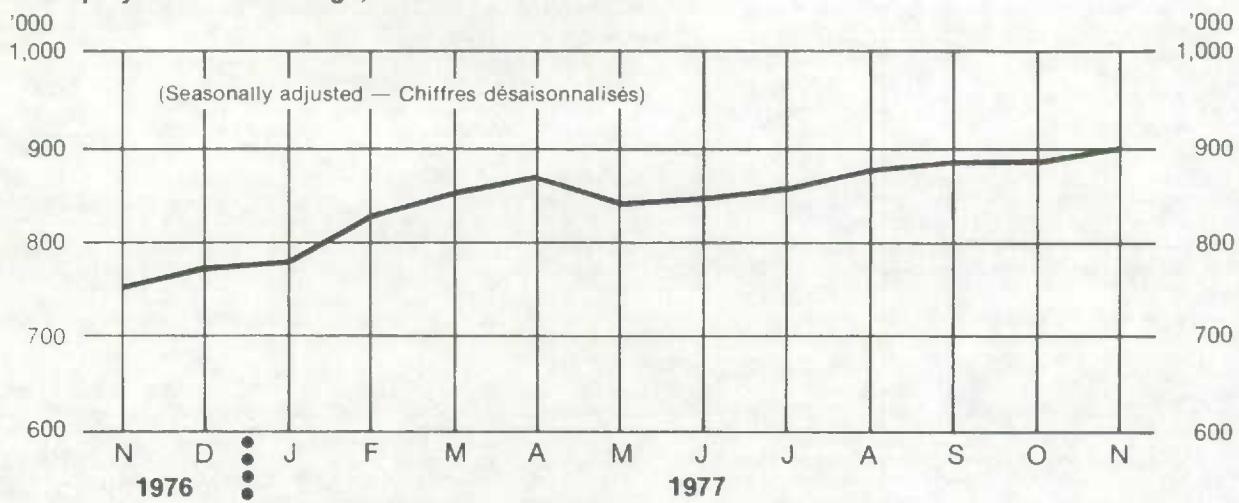
"bienvenido" al mundo, nació sin  
padres ni ningún apodo ya que su  
padre era el General Alvarado y su  
madre la esposa del General Alvarado.  
Algunos años más tarde se le dio el  
apodo de "El Niño de Alvarado".

Llegó a Guatemala en 1945.

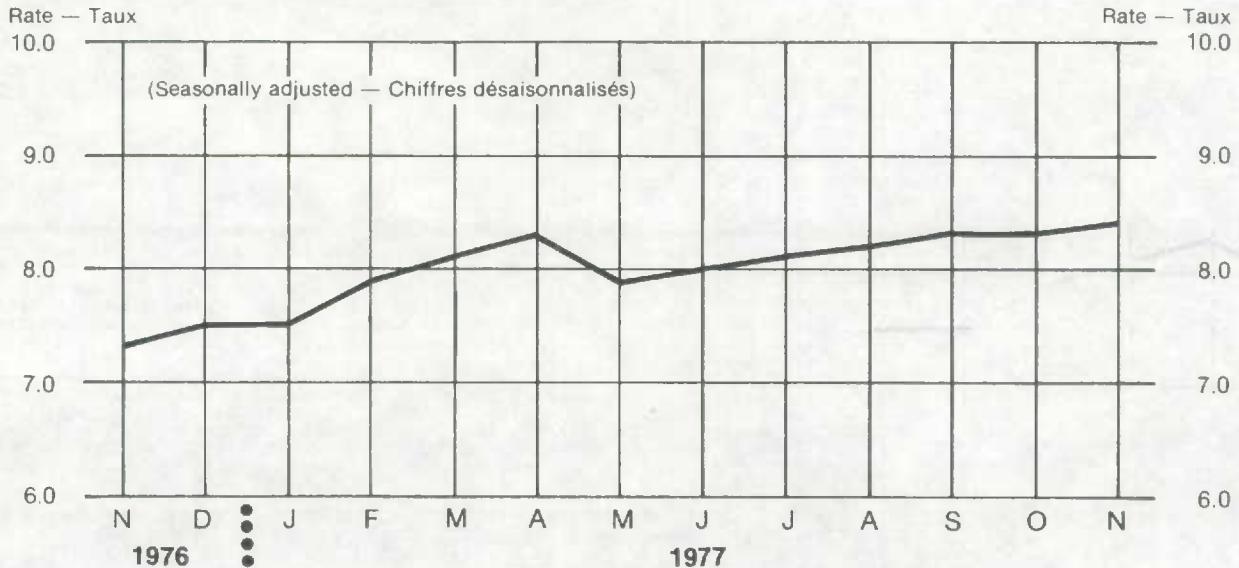
### Employment — Emploi, Canada



### Unemployment — Chômage, Canada



### Unemployment Rate — Taux de chômage, Canada



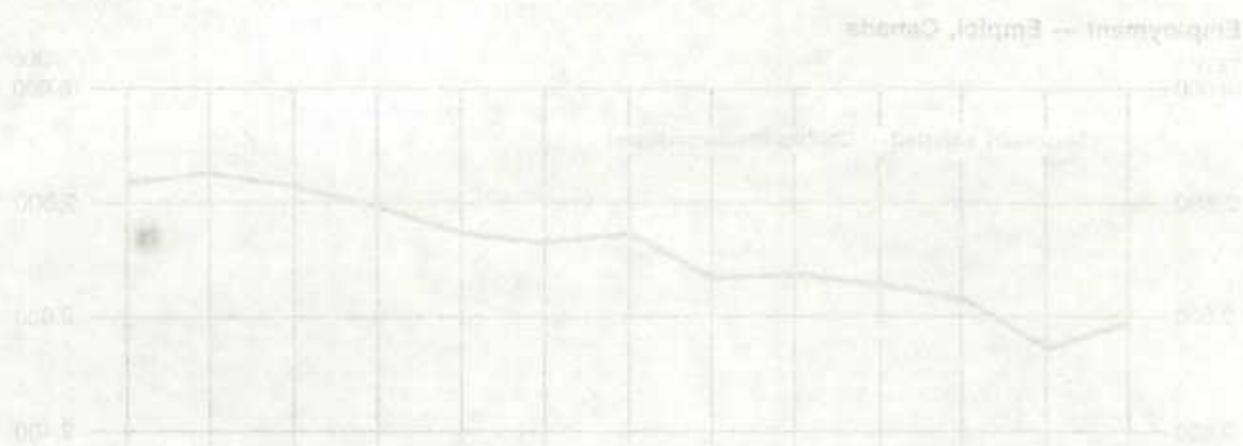
















TABLE 5. EMPLOYMENT BY INDUSTRY, CLASS OF WORKER AND SEX, AND BY OCCUPATION, CLASS OF WORKER AND SEX, CANADA

TABLEAU 5. EMPLOI SELON LA BRANCHE D'ACTIVITÉ, LE STATUT PROFESSIONNEL ET LE SEXE, ET SELON LA PROFESSION, LE STATUT PROFESSIONNEL ET LE SEXE, CANADA

NOVEMBER - 1977 - NOVEMBRE

	ALL CLASSES OF WORKERS			PAID WORKERS		
	ENSEMBLE DES TRAVAILLEURS			TRAVAILLEURS RÉMUNÉRÉS		
	BOTH SEXES	MEN	WOMEN	BOTH SEXES	MEN	WOMEN
	LES DEUX SEXES	HOMMES	FEMMES	LES DEUX SEXES	HOMMES	FEMMES
THOUSANDS - MILLIERS						
<u>ALL INDUSTRIES - TOUTES BRANCHES D'ACTIVITÉ</u>	9,830	6,132	3,698	8,825	5,464	3,360
GOODS-PRODUCING INDUSTRIES - INDUSTRIES DE BIENS	3,277	2,623	653	2,806	2,241	564
AGRICULTURE	446	337	109	124	92	32
OTHER PRIMARY INDUSTRIES - AUTRES BRANCHES DU SECTEUR PRIMAIRE	246	228	18	230	213	18
FORESTRY - FORÊTS	74	70	...	67	64	...
FISHING AND TRAPPING - PÊCHE ET PIÉGEAGE	15	14	...	5	5	...
MINES, QUARRIES AND OIL WELLS - MINES, CARRIÈRES ET PUITS DE PÉTROLE	158	144	14	158	143	14
MANUFACTURING - INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES	1,916	1,438	478	1,892	1,420	472
CONSTRUCTION	669	620	49	560	517	43
SERVICE-PRODUCING INDUSTRIES - INDUSTRIES DE SERVICES	6,553	3,508	3,045	6,019	3,223	2,796
TRANSPORTATION, COMMUNICATION AND OTHER UTILITIES - TRANSPORTS, COMMUNICATION ET AUTRES SERVICES PUBLICS	817	665	151	778	629	149
TRANSPORTATION AND COMMUNICATION - TRANSPORTS ET COMMUNICATION	703	566	137	666	530	135
ELECTRIC POWER, GAS AND WATER UTILITIES - ÉNERGIE ELECTRIQUE, GAZ ET EAU	113	99	14	113	99	14
TRADE - COMMERCE	1,725	1,031	693	1,560	915	626
FINANCE, INSURANCE AND REAL ESTATE - FINANCES, ASSURANCES ET AFFAIRES IMMOBILIÈRES	557	238	320	540	225	315
COMMUNITY, BUSINESS AND PERSONAL SERVICE - SERVICES SOCIO-CULTURELS, COMMERCIAUX ET PERSONNELS	2,772	1,113	1,659	2,477	993	1,484
PUBLIC ADMINISTRATION - ADMINISTRATION PUBLIQUE	683	461	222	683	461	222
<u>ALL OCCUPATIONS - TOUTES PROFESSIONS</u>	9,830	6,132	3,698	8,825	5,464	3,360
MANAGERIAL, PROFESSIONAL - DIRECTION ET PROFESSIONS LIBÉRALES	667	516	152	657	509	148
NATURAL SCIENCES - SCIENCES NATURELLES	340	308	32	332	300	31
SOCIAL SCIENCES - SCIENCES SOCIALES	130	68	62	118	58	60
RELIGION	34	28	6	34	28	6
TEACHING - ENSEIGNEMENT	470	202	268	460	201	259
MEDICINE AND HEALTH - MÉDECINE ET SANTÉ	436	101	335	401	71	330
ARTISTIC AND RECREATIONAL - ARTS ET ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES	119	74	45	95	58	37
CLERICAL - TRAVAIL ADMINISTRATIF	1,719	416	1,303	1,695	413	1,282
SALES - COMMERCE	1,097	707	389	932	602	330
SERVICE - SERVICES	1,237	595	642	1,052	551	501
AGRICULTURE	471	364	107	146	115	30
FISHING, HUNTING, TRAPPING - PÊCHE, CHASSE, PIÉGEAGE	15	15	...	6	6	...
FORESTRY AND LOGGING - EXPLOITATION FORESTIÈRE	56	56	...	50	50	...
MINING AND QUARRYING - MINES ET CARRIÈRES	57	56	...	56	55	...
PROCESSING - TRAITEMENT DES MATIÈRES PREMIÈRES	373	307	66	364	301	63
MACHINING - USINAGE DES MATIÈRES PREMIÈRES	265	254	12	261	249	12
PRODUCT FABRICATING, ASSEMBLING AND REPAIRING - FABRICATION, MONTAGE ET RÉPARATION DE PRODUITS FINIS	869	678	191	833	647	186
CONSTRUCTION TRADES - MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION	692	682	10	592	584	8
TRANSPORT EQUIPMENT OPERATION - TRANSPORTS	400	386	14	364	351	13
MATERIALS HANDLING - MANUTENTION	246	200	45	244	199	45
OTHER CRAFTS AND EQUIPMENT OPERATING - CONDUITE DE MACHINES ET D'APPAREILS DIVERS	137	120	17	133	116	17

TABLE 6. EMPLOYMENT BY PROVINCE, INDUSTRY AND SEX  
TABLEAU 6. EMPLOI SELON LA PROVINCE, LA BRANCHE D'ACTIVITÉ ET LE SEXE

	CANADA	NFLD. - T.-N.	P.E.I. - P.-É.	N.S. - N.-É.	N.B. - N.-B.	QUE. - Q.	ONT. - O.	MAN. - M.	SASK. - S.	ALTA. - A.	B.C. - C.-B.
NOVEMBER - 1977 - NOVEMBRE											
THOUSANDS - MILLIERS											
<u>BOTH SEXES - LES DEUX SEXES</u>	9,830	163	44	301	233	2,522	3,805	434	408	860	1,059
AGRICULTURE	446	...	6	7	4	71	120	40	100	77	22
NON-AGRICULTURE - NON AGRICOLE	9,385	162	38	294	229	2,451	3,686	394	309	783	1,037
OTHER PRIMARY INDUSTRIES - AUTRES BRANCHES DU SECTEUR PRIMAIRE	246	11	...	13	9	56	55	6	9	43	43
MANUFACTURING - INDUSTRIES MANUFAC- TURIERES	1,916	19	...	41	37	564	919	58	22	82	171
CONSTRUCTION	669	12	5	23	18	151	243	27	26	83	78
TRANSPORTATION, COMMUNICATION & OTHER UTILITIES - TRANSPORTS, COMMUNI- CATION & AUTRES SERVICES PUBLICS ..	817	24	4	30	27	207	270	49	31	71	104
TRADE - COMMERCE	1,725	28	7	57	45	431	643	78	69	167	199
FINANCE, INSURANCE AND REAL ESTATE - FINANCES, ASSURANCES ET AFFAIRES IMMOBILIERES	557	5	...	15	9	137	235	22	20	46	68
SERVICE	2,772	48	12	87	68	729	1,063	120	106	232	306
PUBLIC ADMINISTRATION - ADMINISTRA- TION PUBLIQUE	683	16	5	28	17	176	254	34	26	59	70
 <u>MEN - HOMMES</u>											
AGRICULTURE	6,132	106	27	188	147	1,604	2,331	269	259	534	567
NON-AGRICULTURE - NON AGRICOLE	337	...	5	5	4	54	85	32	79	58	15
OTHER PRIMARY INDUSTRIES - AUTRES BRANCHES DU SECTEUR PRIMAIRE	5,795	106	23	183	144	1,550	2,245	237	180	476	652
MANUFACTURING - INDUSTRIES MANUFAC- TURIERES	228	10	...	13	9	52	52	6	9	37	41
CONSTRUCTION	1,438	15	...	33	29	406	688	42	18	64	141
TRANSPORTATION, COMMUNICATION & OTHER UTILITIES - TRANSPORTS, COMMUNI- CATION & AUTRES SERVICES PUBLICS ..	620	11	5	22	17	143	225	25	24	76	72
TRADE - COMMERCE	665	20	...	26	23	169	218	40	26	55	85
SERVICE	1,031	16	5	32	25	285	358	47	42	98	113
FINANCE, INSURANCE AND REAL ESTATE - FINANCES, ASSURANCES ET AFFAIRES IMMOBILIERES	238	...	...	6	4	56	104	8	8	20	29
PUBLIC ADMINISTRATION - ADMINISTRA- TION PUBLIQUE	1,113	19	4	33	23	314	423	47	36	89	124
 <u>WOMEN - FEMMES</u>											
AGRICULTURE	3,698	57	17	112	86	918	1,475	165	149	327	392
NON-AGRICULTURE - NON AGRICOLE	109	...	...	...	...	17	35	8	21	19	7
OTHER PRIMARY INDUSTRIES - AUTRES BRANCHES DU SECTEUR PRIMAIRE	3,589	57	16	111	86	904	1,440	158	129	307	386
MANUFACTURING - INDUSTRIES MANUFAC- TURIERES	18	...	...	...	...	...	5	...	...	6	...
CONSTRUCTION	478	4	...	8	8	158	231	16	4	18	30
TRANSPORTATION, COMMUNICATION & OTHER UTILITIES - TRANSPORTS, COMMUNI- CATION & AUTRES SERVICES PUBLICS ..	49	...	...	...	...	8	20	...	...	7	6
TRADE - COMMERCE	151	4	...	5	4	38	52	9	5	16	18
SERVICE	693	12	...	25	19	147	275	32	27	69	85
FINANCE, INSURANCE AND REAL ESTATE - FINANCES, ASSURANCES ET AFFAIRES IMMOBILIERES	320	...	...	8	5	81	132	14	11	26	38
PUBLIC ADMINISTRATION - ADMINISTRA- TION PUBLIQUE	1,659	29	8	54	45	415	640	74	69	143	162
	222	4	...	9	4	51	85	11	9	22	24

TABLE 7. EMPLOYMENT BY PROVINCE, OCCUPATION AND SEX  
 TABLEAU 7. EMPLOI SELON LA PROVINCE, LA PROFESSION ET LE SEXE  
 NOVEMBER - 1977 - NOVEMBRE

	CANADA	NFLD. - T.-N.	P.E.I. - Î.-P.-É.	N.S. - N.-É.	N.B. - N.-B.	QUE. - Q.	ONT. - O.	MAN. - M.	SASK. - S.	ALTA. - A.	B.C. - C.-B.
THOUSANDS - MILLIERS											
<u>BOTH SEXES - LES DEUX SEXES</u> .....	9,830	163	44	301	233	2,522	3,805	434	408	860	1,059
MANAGERIAL, PROFESSIONAL, ETC. - DIRECTION ET PROFESSIONS LIBÉRALES	2,196	33	9	65	51	577	867	91	77	192	234
CLERICAL - TRAVAIL ADMINISTRATIF	1,719	27	6	50	39	464	686	71	56	147	173
SALES - COMMERCE	1,097	15	4	33	24	261	432	45	40	107	135
SERVICE - SERVICES	1,237	24	5	42	30	309	476	59	48	97	146
PRIMARY OCCUPATIONS - PROFESSIONS DU SECTEUR PRIMAIRE	599	7	6	17	10	107	157	46	105	94	49
PROCESSING - TRAITEMENT DES MATIÈRES PREMIÈRES	1,507	22	4	40	34	443	653	58	27	80	147
CONSTRUCTION	692	15	6	26	22	158	240	30	28	83	84
TRANSPORTATION - TRANSPORT	400	10	...	17	12	101	143	18	14	35	47
MATERIALS HANDLING AND OTHER CRAFTS MANUTENTIONS ET AUTRES MÉTIERS	383	8	...	12	10	102	151	17	13	26	44
<u>MEN - HOMMES</u> .....	6,132	106	27	188	147	1,604	2,331	269	259	534	667
MANAGERIAL, PROFESSIONAL, ETC. - DIRECTION ET PROFESSIONS LIBÉRALES	1,296	20	5	36	28	342	523	51	42	118	135
CLERICAL - TRAVAIL ADMINISTRATIF	416	7	...	11	10	133	159	16	11	27	39
SALES - COMMERCE	707	8	...	20	16	191	266	29	26	65	84
SERVICE - SERVICES	595	12	...	19	13	164	231	26	18	41	70
PRIMARY OCCUPATIONS - PROFESSIONS DU SECTEUR PRIMAIRE	491	7	5	15	10	89	124	38	84	75	41
PROCESSING - TRAITEMENT DES MATIÈRES PREMIÈRES	1,239	19	...	34	29	345	512	48	25	71	131
CONSTRUCTION	682	15	6	25	22	156	236	30	28	81	83
TRANSPORTATION - TRANSPORT	386	10	...	16	12	98	138	17	13	33	43
MATERIALS HANDLING AND OTHER CRAFTS MANUTENTIONS ET AUTRES MÉTIERS	321	8	...	10	9	86	123	13	12	22	36
<u>WOMEN - FEMMES</u> .....	3,698	57	17	112	86	918	1,475	165	149	327	392
MANAGERIAL, PROFESSIONAL, ETC. - DIRECTION ET PROFESSIONS LIBÉRALES	900	14	4	28	23	236	347	40	36	73	99
CLERICAL - TRAVAIL ADMINISTRATIF	1,303	20	5	39	29	330	526	55	46	119	133
SALES - COMMERCE	389	7	...	13	9	70	165	15	14	43	51
SERVICE - SERVICES	642	12	4	23	17	145	245	33	29	57	76
PRIMARY OCCUPATIONS - PROFESSIONS DU SECTEUR PRIMAIRE	109	...	...	...	...	18	33	9	20	19	7
PROCESSING - TRAITEMENT DES MATIÈRES PREMIÈRES	268	...	...	6	6	97	120	10	...	9	15
CONSTRUCTION	10	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...
TRANSPORTATION - TRANSPORT	14	...	...	...	...	...	5	...	...	...	...
MATERIALS HANDLING AND OTHER CRAFTS MANUTENTIONS ET AUTRES MÉTIERS	63	...	...	...	...	16	28	...	...	...	8



## TABLE 9. MULTIPLE JOB HOLDERS

## TABLEAU 9. PERSONNES AYANT PLUS D'UN EMPLOI

NOVEMBER - 1977 - NOVEMBRE

THOUSANDS - MILLIERS

BY AGE AND SEX  
SELON L'ÂGE ET LE SEXE

BOTH SEXES - LES DEUX SEXES .....	239
15-24 YEARS - ANS .....	50
25 YEARS AND OVER - ANS ET PLUS .....	189
MEN - HOMMES .....	170
15-24 YEARS - ANS .....	28
25 YEARS AND OVER - ANS ET PLUS .....	142
WOMEN - FEMMES .....	69
15-24 YEARS - ANS .....	22
25 YEARS AND OVER - ANS ET PLUS .....	48

BY INDUSTRY OF MAIN JOB  
SELON L'INDUSTRIE DE L'EMPLOI PRINCIPAL

ALL INDUSTRIES - TOUTES BRANCHES D'ACTIVITÉ .....	239
AGRICULTURE .....	25
OTHER PRIMARY - AUTRES INDUSTRIES PRIMAIRES .....	4
MANUFACTURING - INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES .....	37
CONSTRUCTION .....	12
TRANSPORTATION, COMMUNICATION AND OTHER UTILITIES - TRANSPORTS, COMMUNICATIONS ET AUTRES SERVICES PUBLICS .....	20
TRADE - COMMERCE .....	36
FINANCE, INSURANCE AND REAL ESTATE - FINANCES, ASSURANCES ET AFFAIRES IMMOBILIÈRES .....	11
COMMUNITY, BUSINESS AND PERSONAL SERVICE - SERVICES SOCIO-CULTURELS, COMMERCIAUX ET PERSONNELS .....	75
PUBLIC ADMINISTRATION - ADMINISTRATION PUBLIQUE ..	19

BY TOTAL USUAL HOURS WORKED<sup>(1)</sup>  
SELON LE TOTAL D'HEURES TRAVAILLÉES HABITUUELLEMENT<sup>(1)</sup>

TOTAL .....	239
01-19 HOURS - HEURES .....	12
20-29 HOURS - HEURES .....	12
30-39 HOURS - HEURES .....	17
40-49 HOURS - HEURES .....	57
50 HOURS OR MORE - HEURES OU PLUS .....	141

BY MARITAL STATUS AND SEX  
SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE

BOTH SEXES - LES DEUX SEXES .....	239
MARRIED - MARIÉS .....	171
SINGLE AND OTHER - CÉLIBATAIRES ET AUTRES .....	68
MEN - HOMMES .....	170
MARRIED - MARIÉS .....	134
SINGLE AND OTHER - CÉLIBATAIRES ET AUTRES .....	36
WOMEN - FEMMES .....	69
MARRIED - MARIÉES .....	37
SINGLE AND OTHER - CÉLIBATAIRES ET AUTRES .....	32

BY OCCUPATION AT MAIN JOB  
SELON LA PROFESSION À L'EMPLOI PRINCIPAL

ALL OCCUPATIONS - TOUTES PROFESSIONS .....	239
MANAGERIAL, PROFESSIONAL - DIRECTION, PROFESSIONS LIBÉRALES .....	60
CLERICAL - TRAVAIL ADMINISTRATIF .....	39
SALES - COMMERCE .....	21
SERVICE - SERVICES .....	30
PRIMARY OCCUPATIONS - PROFESSIONS DU SECTEUR PRIMAIRE .....	27
PROCESSING - TRAITEMENT DES MATIÈRES PREMIÈRES .....	29
CONSTRUCTION .....	12
TRANSPORTATION - TRANSPORTS .....	13
MATERIALS HANDLING AND OTHER CRAFTS - MANUTENTION ET AUTRES MÉTIERS .....	8

BY PROVINCE  
SELON LA PROVINCE

CANADA .....	239
NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE .....	
PRINCE EDWARD ISLAND - ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD .....	6
NOVA SCOTIA - NOUVELLE-ÉCOSSE .....	5
NEW BRUNSWICK - NOUVEAU-BRUNSWICK .....	43
QUEBEC .....	14
ONTARIO .....	14
MANITOBA .....	14
SASKATCHEWAN .....	13
ALBERTA .....	27
BRITISH COLUMBIA - COLUMBIE-BRITANNIQUE .....	23

<sup>(1)</sup> IN NOVEMBER 1977 A LARGE NUMBER OF PERSONS WORKED LESS THAN THEIR USUAL NUMBER OF HOURS BECAUSE OF REMEMBRANCE DAY BEING IN THE REFERENCE WEEK. - EN NOVEMBRE 1977 UN GRAND NOMBRE DE PERSONNES ONT TRAVAILLÉ MOINS QUE LE NOMBRE HABITUEL D'HEURES, LE JOUR DU SOUVENIR TOMBANT DANS LA SEMAINE DE RÉFÉRENCE.

TABLE 10. PARTICIPATION RATE AND UNEMPLOYMENT RATE BY METROPOLITAN AREA AND BY ECONOMIC REGION

23

TABLEAU 10. TAUX D'ACTIVITÉ ET TAUX DE CHÔMAGE SELON LA RÉGION MÉTROPOLITAINE ET SELON LA RÉGION ÉCONOMIQUE

NOVEMBER - 1977 - NOVEMBRE

	PARTICIPATION RATE - TAUX D'ACTIVITÉ	UNEMPLOYMENT RATE - TAUX DE CHÔMAGE		PARTICIPATION RATE - TAUX D'ACTIVITÉ	UNEMPLOYMENT RATE - TAUX DE CHÔMAGE
	PER CENT - POURCENTAGE		PER CENT - POURCENTAGE		
ST-JOHN'S .....	59.5 D	12.3 G	LONDON .....	67.7 D	4.5 G
HALIFAX .....	66.7 C	8.4 F	MINISOTA .....	63.2 D	7.6 G
SAIN T JOHN .....	61.9 D	8.8 G	KITCHENER - WATERLOO .....	70.1 D	5.4 G
CHICOUTIMI - JONQUIÈRE.....	53.0 D	14.9 G	THUNDER BAY .....	56.4 E	... H
QUEBEC .....	58.2 D	8.6 F	WINNIPEG .....	63.6 C	6.5 F
MONTREAL .....	61.6 B	9.1 E	REGINA .....	67.9 D	3.5 G
OTTAWA - HULL .....	67.6 C	8.9 F	SASKATOON .....	60.9 D	4.4 H
SUDSBURY .....	57.5 D	7.8 H	CALGARY .....	68.7 C	5.5 F
TORONTO .....	66.8 B	5.6 E	EDMONTON .....	66.1 C	4.7 F
HAMILTON .....	62.5 D	6.7 G	VANCOUVER .....	64.1 C	7.9 E
ST. CATHARINES - NIAGARA ..	61.3 D	9.4 G	VICTORIA .....	56.7 D	7.5 G
 <u>NEWFOUNDLAND - TERRE - NEUVE</u>	 51.3 C	 16.7 E	<u>ONTARIO</u>	52 .....	8.1 F
REGION(S) 01 .....	54.2 D	14.5 F		53 .....	5.6 E
02 .....	44.1 E	17.3 G		54 .....	8.1 F
03 .....	52.3 D	24.1 F		55 .....	6.1 F
04 .....	49.4 D	14.5 F		56 .....	6.1 F
<u>P.E.I. - Î.-P.-É.</u> .....	55.8 C	11.0 F		57 .....	4.8 F
	55.8 C	11.0 F		58 .....	7.5 F
<u>N.S. - N.-É.</u> .....	55.0 C	10.0 E		59 .....	9.5 G
REGION(S) 21 .....	51.5 D	13.9 F	<u>MANITOBA</u> .....	61.6 C	6.1 F
22 .....	47.3 D	11.7 F	REGION(S) 61, 62, 63 AND 64	57.9 C	4.4 G
23 .....	53.1 D	9.2 F	65 AND 66 .....	61.0 E	6.8 H
24 .....	50.4 D	9.2 F	66 .....	55.9 L	7.1 H
25 .....	63.9 C	8.1 F	67 .....	63.6 C	6.5 F
<u>N.B. - N.-B.</u> .....	53.6 C	13.5 E	<u>SASKATCHEWAN</u> .....	61.4 C	3.9 F
REGION(S) 31 .....	45.7 D	20.0 F	REGION(S) 71 .....	64.9 D	3.3 G
32 .....	53.6 L	13.8 F	73 .....	60.7 D	4.0 G
33 .....	59.8 D	9.6 G	72, 74, 75 AND 76	60.0 O	4.4 G
34 .....	59.2 D	9.8 G	<u>ALBERTA</u> .....	66.0 B	4.5 E
35 .....	51.6 E	14.9 G	REGION(S) 81, 82 AND 85 ...	63.7 C	3.8 G
<u>QUEBEC</u> .....	59.0 B	10.5 D	83 .....	67.7 C	5.4 F
REGION(S) 41 .....	50.6 E	16.7 G	84, 87 AND 88 ...	66.3 C	3.8 G
42 .....	53.0 D	11.8 F	86 .....	65.6 C	4.2 F
43 .....	57.1 C	9.4 E	<u>B.C. - C.-B.</u> .....	61.0 B	8.5 E
44 .....	55.0 D	13.2 F	REGION(S) 91 .....	57.4 E	... H
45 .....	56.9 D	9.8 G	92 .....	56.7 C	10.8 G
46 .....	60.9 B	9.5 E	93 .....	54.0 E	9.7 G
47 .....	63.0 D	15.6 G	94 .....	65.4 L	11.2 G
48 .....	57.8 D	16.2 G	95 .....	63.3 C	8.2 E
49 AND 49 .....	57.9 E	12.0 H	96 .....	54.9 C	9.0 F
<u>ONTARIO</u> .....	64.1 A	6.2 D	97 .....	65.1 D	8.5 G
REGION(S) 50 .....	60.2 D	2.3 G	98 AND 99 .....	68.4 E	6.7 H
51 .....	64.1 C	7.1 F			

NOTE: DATA IN THE "G" AND "H" GROUP ARE BASED ON SMALLER SAMPLES AND, ALTHOUGH USEFUL FOR SOME PURPOSES, ARE NOT RELIABLE ENOUGH TO BE USED WITHOUT CAUTION AND QUALIFICATION.

DATA IN THE "J" CATEGORY ARE REGARDED AS UNUSABLE AND THEREFORE ARE NOT RELEASED.

NOTE: LES DONNÉES DANS LES GROUPES "G" ET "H" SONT RECUEILLIES AUPRÈS D'ÉCHANTILLONS PLUS PETITS ET PEUVENT ÊTRE UTILES DANS CERTAINS CAS; ELLES NE SONT CEPENDANT PAS ASSEZ FIABLES POUR ÊTRE UTILISÉES SANS MISE EN GARDE ET EXPLICATION.  
LES DONNÉES DANS LA CATÉGORIE "J" NE DOIVENT PAS ÊTRE PUBLIÉES OU DIFFUSÉES.

TABLE II. UNEMPLOYED PERSONS BY ACTIVITY PRIOR TO LOOKING FOR WORK  
 TABLEAU II. CHÔMEURS SELON L'ACTIVITÉ ANTÉRIEURE À LA RECHERCHE DU TRAVAIL

NOVEMBER - 1977 - NOVEMBRE

	TOTAL	LOOKING - À LA RECHERCHE						NOT LOOKING - NE CHERCHE PAS
		TOTAL	WORKING	KEEPING - MAISON	ATTENDING - SCHOOL	OTHER		
			- TRAVAILLAIT	- TENAIT MAISON	- ALLAÎT À L'ÉCOLE	- AUTRE		
THOUSANDS - MILLIERS								
<u>BOTH SEXES - LES DEUX SEXES</u> ...	840	771	548	88	91	44	69	
15 - 24 YEARS - ANS .....	399	379	250	25	84	21	19	
25 AND OVER - ET PLUS .....	441	392	298	64	7	24	49	
MARRIED - MARIÉS .....	417	370	275	72	8	16	47	
SINGLE - CELIBATAIRES .....	371	353	239	8	83	24	18	
OTHER - AUTRES .....	52	48	34	9	...	4	4	
<u>MEN - HOMMES</u> .....	450	413	339	...	46	25	37	
15 - 24 YEARS - ANS .....	227	215	158	...	43	12	12	
25 AND OVER - ET PLUS .....	223	198	180	...	...	13	26	
MARRIED - MARIÉS .....	190	168	156	...	...	9	22	
SINGLE - CELIBATAIRES .....	240	227	167	...	43	14	13	
OTHER - AUTRES .....	20	18	16	...	...	...	...	
<u>WOMEN - FEMMES</u> .....	390	358	209	86	45	19	32	
15 - 24 YEARS - ANS .....	172	164	92	23	41	8	8	
25 AND OVER - ET PLUS .....	218	194	117	63	4	11	24	
MARRIED - MARIÉES .....	227	202	119	72	5	7	25	
SINGLE - CELIBATAIRES .....	131	126	72	6	39	10	5	
OTHER - AUTRES .....	32	30	19	8	...	...	...	
<u>NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE</u> ...	33	32	23	4	...	...	...	
<u>P.E.I. - Î.-P.-É.</u> .....	5	5	4	...	...	...	...	
<u>N.S. - N.-É.</u> .....	33	30	21	4	5	...	...	
<u>N.B. - N.-B.</u> .....	36	34	28	...	...	...	...	
<u>QUEBEC</u>								
BOTH SEXES - LES DEUX SEXES .....	295	274	207	26	24	17	21	
MEN - HOMMES .....	167	156	132	...	12	10	12	
WOMEN - FEMMES .....	127	118	76	24	12	7	9	
15 - 24 YEARS - ANS .....	136	130	92	5	23	10	7	
25 AND OVER - ET PLUS .....	158	144	115	20	...	7	14	
MARRIED - MARIÉS .....	142	128	103	19	...	4	14	
OTHER - AUTRES .....	153	146	105	6	22	13	7	
<u>ONTARIO</u>								
BOTH SEXES - LES DEUX SEXES .....	253	234	156	32	33	13	20	
MEN - HOMMES .....	123	113	88	...	18	7	10	
WOMEN - FEMMES .....	130	121	68	32	15	6	9	
15 - 24 YEARS - ANS .....	120	115	72	10	30	4	5	
25 AND OVER - ET PLUS .....	133	118	83	22	...	9	15	
MARRIED - MARIÉS .....	128	116	79	27	...	7	12	
OTHER - AUTRES .....	125	118	77	5	30	6	7	
<u>MANITOBA</u> .....	28	25	15	4	5	...	...	
<u>SASKATCHEWAN</u> .....	17	15	10	...	...	...	...	
<u>ALBERTA</u> .....	41	32	21	4	6	...	8	
<u>B.C. - C.-B.</u>								
BOTH SEXES - LES DEUX SEXES .....	99	89	64	10	11	5	9	
MEN - HOMMES .....	53	47	39	...	6	...	6	
WOMEN - FEMMES .....	45	42	25	10	5	...	...	
15 - 24 YEARS - ANS .....	47	44	29	...	10	...	...	
25 AND OVER - ET PLUS .....	52	45	35	6	...	...	7	
MARRIED - MARIÉS .....	52	45	34	9	...	...	7	
OTHER - AUTRES .....	46	44	30	...	10	...	...	

NOTESScope of Labour Force Survey

The statistics contained in this report are based on information obtained through a sample survey of households. Interviews are carried out in about 56,000 representative households across the country.

Definitions and ExplanationsLabour Force

The labour force is composed of that portion of the civilian non-institutional population 15 years of age and over who, during the reference week, were employed or unemployed.

Employed

The employed includes all persons who, during the reference week:

- (a) did any work<sup>1</sup> at all
- (b) had a job but were not at work due to:
  - own illness or disability
  - personal or family responsibilities
  - bad weather
  - labour dispute
  - vacation
  - other reason not specified above (excludes persons on layoff and persons whose job attachment was to a job to start at a definite date in the future).

NOTAChamp de l'enquête sur la population active

Les statistiques figurant dans ce bulletin ont été produites à partir des renseignements tirés d'une enquête par sondage menée auprès des ménages. Environ 56,000 ménages représentatifs répartis dans tout le pays ont été interviewés.

Définitions et explicationsPopulation active

La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans et plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Personnes occupées

Entrent dans cette catégorie toutes les personnes qui, pendant la semaine de référence:

- (a) ont fait un travail<sup>1</sup> quelconque
- (b) avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des causes suivantes:
  - maladie ou invalidité
  - obligations personnelles ou familiales
  - mauvais temps
  - conflit du travail
  - vacances
  - autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et des personnes qui devaient commencer à travailler à une date future déterminée).

Unemployed

The unemployed includes those persons who during the reference week:

- (a) were without work, had actively looked for work in the past four weeks (ending with reference week), and were available<sup>2</sup> for work
- (b) had not actively looked for work in the past four weeks but had been on layoff<sup>3</sup> for twenty six weeks or less and were available<sup>2</sup> for work
- (c) had not actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week, and were available<sup>2</sup> for work.

Not in the Labour Force

That portion of the civilian non-institutional population 15 years of age and over who, during the reference week were neither employed nor unemployed.

Unemployment Rate

The unemployment rate represents the number of unemployed persons as a per cent of the labour force. The unemployment rate for a particular group (age, sex, marital status, etc.) is the unemployment in that group expressed as a per cent of the labour force for that group.

Participation Rate

The participation rate for a particular group (age, sex, marital status, etc.) is the labour force in that group expressed as a percentage of the population for that group.

Chômeurs

Entrent dans cette catégorie les personnes qui, pendant la semaine de référence:

- (a) étaient sans travail, avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines (y compris la semaine de référence) et étaient prêtes à travailler<sup>2</sup>.
- (b) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais avaient été mises à pied<sup>3</sup> depuis vingt-six semaines ou moins et étaient prêtes à travailler<sup>2</sup>.
- (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer à travailler à un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence et étaient prêtes à travailler<sup>2</sup>.

Inactifs

Les inactifs constituent la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans et plus qui n'avaient pas d'emploi mais n'étaient pas en chômage pendant la semaine de référence.

Taux de chômage

Le taux de chômage représente le nombre de chômeurs en pourcentage de la population active. Le taux de chômage d'un groupe particulier (âge, sexe, état matrimonial, etc.) est le chômage de ce groupe exprimé en pourcentage de la population active du même groupe.

Taux d'activité

Le taux d'activité d'un groupe particulier (âge, sexe, état matrimonial, etc.) est la population active de ce groupe exprimée en pourcentage de la population du même groupe.

### Seasonal Adjustment

Fluctuations in economic time series are caused by trend, seasonal, cyclical and irregular movements. A seasonally-adjusted series is one from which movements occurring on a regular annual basis have been eliminated.

Using factors derived from previous data in the series, estimates for a particular month are adjusted to take account of the situation which usually prevails in that month, thereby leaving an estimate which reflects the underlying level of the series. For example, experience has shown that in January employment levels for men aged 25 and over are normally about 2.5 per cent lower than for the year as a whole, and the seasonal adjustment of the January estimate is designed to reflect this fact. Since the effects of regular seasonal fluctuations have been removed, the adjusted data enable a better assessment of the general direction in which a series of statistics, such as monthly employment data, is moving.

While seasonal adjustment allows a much better look at the underlying trend of a series, the adjusted series still contain irregular fluctuations. Small changes between months may be due to sampling error or some other unusual, non-recurring event; therefore, in evaluating the most recent monthly estimate, users should examine the adjusted series over a number of months to obtain a clearer idea of the underlying trend. This is particularly important in the case of series which are small in magnitude (such series are subject to relatively greater sampling error), or series in which seasonal movements are small (irregular movements in such series may counteract or accentuate regular seasonal changes).

### Désaisonnalisation

Les fluctuations des séries chronologiques économiques sont causées par des mouvements tendanciels, saisonniers, cycliques et irréguliers. Une série désaisonnalisée est une série dont on a éliminé les effets des mouvements revenant périodiquement chaque année.

A l'aide de facteurs tirés des données déjà publiées dans la série, les estimations d'un mois particulier sont corrigées en fonction de la situation habituelle du mois. L'estimation résultante fait ressortir la tendance sous-jacente de la série. Par exemple, il s'est avéré qu'en janvier, le niveau d'emploi des hommes âgés de 25 ans et plus est normalement inférieur d'environ 2.5 pour cent à celui de l'ensemble de l'année. La désaisonnalisation a pour but de mettre en évidence cette réalité. Puisque les effets des fluctuations saisonnières régulières sont éliminés, on est mieux en mesure d'évaluer l'orientation générale d'une série de statistiques comme les données mensuelles sur l'emploi.

Si la désaisonnalisation fait ressortir beaucoup mieux la tendance sous-jacente d'une série, la série désaisonnalisée n'en contient pas moins des fluctuations irrégulières. Les petites variations qui interviennent d'un mois à l'autre sont peut-être imputables à une erreur d'échantillonnage ou à un événement exceptionnel. Par conséquent, lorsque les utilisateurs évaluent l'estimation mensuelle la plus récente, ils doivent examiner la série désaisonnalisée sur une période de plusieurs mois pour obtenir une meilleure idée de la tendance sous-jacente. Cette démarche est d'autant plus importante lorsqu'il s'agit de séries de moindre envergure (l'erreur d'échantillonnage risque d'être relativement plus forte pour ces séries) ou des séries où les fluctuations saisonnières sont faibles (un mouvement irrégulier de ces séries peut compenser ou accentuer les variations saisonnières normales).

Reliability of DataSampling Error

The estimates in this report are based on a sample of households. Somewhat different figures might have been obtained if a complete census had been taken using the same questionnaires, interviewers, supervisors, processing, etc. as those actually used in the Labour Force Survey. This difference is called the sampling error of the estimates. In the design and processing of the Labour Force Survey extensive efforts have been made to minimize the sampling error. This sampling error is quite small for such main estimates as the employment level for Canada e.g., there are two chances out of three that the error of that estimate will be less than 0.5 %. For smaller estimates such as unemployment in Prince Edward Island, the relative error is larger and more caution should be exercised, e.g., there are two chances out of three that such an estimate can vary by as much as 25.0 %.

Non-sampling Errors

Errors, which are not related to sampling, may occur at almost every phase of a survey operation. Some of the non-sampling errors will usually balance out over a large number of observations but systematically occurring errors will contribute to biases. Non-sampling errors are reduced by a careful design of questionnaires, intensive training and supervision of interviewers and a thorough control of the processing operation.

Fiabilité des donnéesErreur d'échantillonnage

Les estimations présentées ici sont fondées sur un échantillon de ménages. On aurait pu obtenir des chiffres légèrement différents si l'on avait fait un recensement complet à l'aide des mêmes questionnaires, des mêmes enquêteurs, des mêmes méthodes d'exploitation, etc. que ceux qu'on a effectivement utilisés pour l'enquête sur la population active. Cette différence s'appelle l'erreur d'échantillonnage. Dans le plan et la mise en œuvre de l'enquête sur la population active, rien n'a été négligé pour réduire au minimum l'erreur d'échantillonnage. Cette erreur d'échantillonnage est assez faible pour les grandes estimations comme celles qui portent sur le niveau de l'emploi au Canada; par ex., il y a deux chances sur trois que l'erreur de cette estimation soit inférieure à 0.5 %. Pour les petites estimations, comme celles du chômage dans l'Ile-du-Prince-Edouard, l'erreur relative est plus forte et il faut être plus prudent; par ex., il y a deux chances sur trois qu'une telle estimation puisse varier jusqu'à 25.0 %.

Erreurs d'observation

D'autres erreurs, qui n'ont pas trait à l'échantillonnage, peuvent se produire à presque toutes les étapes d'une enquête. Certaines de ces erreurs d'observation s'annulent après un grand nombre d'observations, mais les erreurs systématiques engendrent des biais. Il est possible de réduire les erreurs d'observation par une rédaction soignée des questionnaires, par une formation et une surveillance intensives des enquêteurs et par un contrôle serré de l'exploitation.

Alphabetic Designation of Per Cent Standard Deviation

Désignation littérale de l'écart type exprimé en pourcentage

Alphabetic indicator	Per cent of estimates at one standard deviation
Symbole littéral	% de l'estimation correspondant à un écart type
%	
A	0.0- 0.5
B	0.6- 1.0
C	1.1- 2.5
D	2.6- 5.0
E	5.1-10.0
F	10.1-16.5
G	16.6-25.0
H	25.1-33.3
J	33.4+

Estimates below four thousand, or with a sampling variability greater than 33.3 per cent, are not published and are indicated in tables by (...). — Les estimations inférieures à quatre mille ou avec une variance plus grande que 33.3 pour cent ne sont pas publiées et sont indiquées dans les tableaux par (...).

1. Work includes any work for pay or profit. That is, paid work in the context of an employer-employee relationship, or self-employment. It also includes unpaid family work where unpaid family work is defined as unpaid work which contributed directly to the operation of a farm, business or professional practice owned or operated by a related member of the household.

2. Persons in this group meeting the following criteria are regarded as available:

( i) were full-time students seeking part-time work who also met condition (ii) below. (Full-time students looking for full-time work are classified as not available for work in the reference week)

1. On entend par "travail" tout travail fait contre rémunération ou en vue d'un bénéfice, c'est-à-dire le travail fait contre rémunération pour un employeur ou à son propre compte. Il peut également s'agir d'un travail familial non rémunéré, c'est-à-dire d'un travail non rémunéré qui contribue directement à l'exploitation d'une ferme, d'une entreprise ou d'un bureau professionnel, qui est possédé ou exploité par un membre apparenté du ménage.

2. On considère comme prêtes à travailler les personnes de ce groupe qui:

( i) étaient étudiants à plein temps cherchant du travail à temps partiel et qui répondraient également au critère (ii) ci-dessous. (Les étudiants à plein temps qui cherchaient du travail à plein temps ne sont pas considérés comme ayant été prêts à travailler pendant la semaine de référence.)



1010500095

- (ii) reported that there was no reason why they could not take a job in reference week, or, if they could not take a job it was because of "own illness or disability", "personal or family responsibilities", or already had a job.
3. Persons are classified as being on layoff only when they expect to return to the job from which they were laid off.
- (ii) ont déclaré qu'il n'y avait aucune raison pour laquelle elles ne pouvaient prendre un emploi pendant la semaine de référence; ou ne pouvaient en prendre un en raison "d'une maladie ou d'une invalidité", "d'obligations personnelles ou familiales", ou "parce qu'elles avaient déjà un emploi".
3. On considère comme mises à pied seules les personnes qui s'attendent à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied.